

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRACKATT

*December 24, 2017
Fourth Sunday of Advent*

*24 de Diciembre del 2017
Cuarto Domingo de Adviento*

DICIEMBRE/DECEMBER 24
NO MISA DE 1:45 PM, 6:00PM Y 7:30 PM
NO 4:15 PM MASS

DICIEMBRE/DECEMBER 25
12 :00 AM(GALLO), 10:00 AM ENG. MASS
12:30 PM Y 7:00 PM MISA EN ESPAÑOL

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm

Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm, 1:45pm Bilingüe-Misa de Niños, 6:00pm & 7:30pm

Lunes y Jueves: 6:30pm

Primer Viernes: 6:30pm (Adoración al Santísimo hasta las 8pm)

Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe): 11:00am

(Ultimo martes del mes)

SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm

Sunday: 7:30am, 10:30am, 1:45 Bilingual Children's mass & 4:15pm Lifeteen Confirmation mass

Monday—Friday: 8:00am

First Friday: 8:00am (no adoration)

Mass of Elderly & Sick (Bilingual): -11:00am

(last Tuesday of the month)



Confessions/Confesiones
Tuesdays/Martes: 6:00pm
Saturdays/Sábados : 4:00pm

Administrative Offices

6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606

(818) 752-3240

Fax (818) 769-6174

Parish Center hours:

Mon-Fri/ Lun- Vie: 8:30pm-12pm & 1pm-8pm; **Wednesdays close at/miércoles**
Cierra a las 7:00pm

Religious Education Office

Tues- Fri/ Mar-Vie: 5:30pm-8pm

Saturday/Sabado: 9am -2pm

Visit us at: / Visitenos en:

www.stpatrickcatholicchurch.net

St. Patrick's Catholic School

10626 Erwin St.

North Hollywood, CA 91606

(818) 761-7363

Pre-School (818) 763-6473

Fax (818) 761-6349

M-Th 8:00am -2:30pm/

Fri. 8:00am-1:00pm

Mrs. Raquel Shin, Principal

www.stpatrickcatholicsschool.com

Mission/Vision Statement for St. Patrick's Church **Latest objective:**

"a community of disciples that are welcoming, missionary and educators and of service to the most needy"

- Convert St. Patrick's Church into a community of communities, formed by missionary disciples, capable of creating welcoming spaces for families and outgoing into the peripheries.

Visión Para la Iglesia de San Patricio **Objetivo ultimo:**

"una comunidad de discípulos-as acogedora, misionera, educadora y de servicio a los más necesitados"

- Convertir la Iglesia de San Patricio en una comunidad de comunidades, formada por discípulos-as misioneros-as, capaces de crear espacios de acogida para familias y, de salida hacia las periferias.



Fourth Sunday of Advent December 24, 2017

The child to be born will be called holy,
the Son of God.

TODAY'S READINGS

First Reading — I will fix a place for my people. I will plant them so that they may dwell in their place without further disturbance (2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16).

Psalm — For ever I will sing the goodness of the Lord (Psalm 89).

Second Reading — To the only wise God, through Jesus Christ, be glory forever and ever (Romans 16:25-27).

Gospel — Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word (Luke 1:26-38).

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday:** Fourth Sunday of Advent
Monday: The Nativity of the Lord (Christmas)
Tuesday: St. Stephen; Kwanzaa begins
Wednesday: St. John
Thursday: The Holy Innocents
Friday: Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord; St. Thomas Becket
Saturday: Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord

READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27-29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
During the Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
- Tuesday:** Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
- Wednesday:** 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
- Thursday:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7cd-8; Mt 2:13-18
- Friday:** 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
- Saturday:** 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40
- Sunday:** Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3; Ps 128:1-5 or Ps 105:1-6, 8-9; Col 3:12-21 [12-17] or Hb 11:8, 11-12, 17-19; Lk 2:22-40 [22, 39-40]

GOD'S PROMISE

The lengthy passage from Samuel is a wonderful exposition of God's promise to the house of David: that his throne would forever be gloriously occupied by his descendants. Hidden in the mystery of the prophecy is the promise of the Savior, the Messiah, Son of God and Son of David. The prophet Nathan, speaking in God's name, poetically turns around David's plan to build a house for God, and announces God's plan to build a "house," that is, a dynasty for David. From this house of David will come the Messiah, the Christ, not in kingly splendor as David ruled, but as a humble man, destined to rule forever and over all. When God gives a gift, it's amazing what we are given—so different from what we ever could have imagined.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Children of the parish are somewhat focused on Santa Claus these days, who is keeping an eye on who's naughty and who's nice. Santa Claus, with his heavenly patron Saint Nicholas, has been more or less in charge of gift-giving to American children for a hundred years or so. In other places, perhaps more attentive to our Christian tradition, there are different gift-bearers. In Greece, Saint Basil delivers the presents on his feast day, December 31, and makes sure everyone is sprinkled with holy water. The Baby Jesus is in charge elsewhere, called the *Christkind* in Austria and Belgium, *El Niño Jesús* in Columbia, and *Le Petit Jesus* in France, where he shares his duties with *Père Noël*. In the Czech Republic almost everyone is atheist, but *Ježíšek*, the infant Jesus, brings gifts to one and all. In Poland the "Star Man" is said to bring the gifts, although often he turns out to be the village priest in disguise. Saint Nicholas, not his Americanized cousin, is the giver in Holland, where he wears a bishop's miter, and in Russia, where he wears a bishop's crown. Soviet Russia tried to dethrone Saint Nicholas and promote Grandfather Frost, but no one was much fooled by this attempt to squeeze religion out of Christ's birth. One country has a saintly woman in charge of the gifts, Saint Lucy, honored in Sweden on December 13, when children serve their parents breakfast in bed, and others awake to news that they have been nominated for a Nobel Prize. Some children have a second round of gifts on Epiphany, when the magi assume the gift-giving duties. In general, the gifts of Christmas are simple pleasures, not great heaps of treasures. Once upon a time, a new pair of socks or an orange was enough for us. No matter what gifts we receive, all of them are to point us to the true gift, and the true giver.



NOT ENOUGH

If you have too many things to do, with God's help you will find the time to do it all.

—San Pedro Canisio

Merry Christmas to All from St. Patrick School!



¡Feliz Navidad a todos de parte de la Escuela de San Patricio!

Vacation Schedule - St. Patrick School will be closed for Christmas vacation from 1:00 pm December 22 until 7:00 a.m January 8th.

Horario de Vacaciones— La Escuela de San Patricio estará cerrada por las vacaciones Navideñas del 22 de Diciembre a la 1:00 p.m. hasta el 8 de Enero a las 7:00 a.m.

HELP DREAMERS/ AYUDE A LOS “DREAMERS”

Call Tony Cardenas, Congressman of District 29th, and ask him to fight in favor of the Dreamers.

Call him at (818) 221-3718

Llame a Tony Cardenas, Congresista del Distrito 29, y pidale que luche a favor de los “Dreamers”.

Llame al (818) 221-3718 (HABLAN ESPAÑOL).

St. Patrick will get 0.5% when you shop on Amazon.

Click on the Amazon banner in our website to help our church.

San Patricio recibe 0.5% cuando usted compra en Amazon. Haga **click** en la bandera de Amazon dentro de nuestra pagina web.

Visit us at: / Visitenos en:

www.stpatrickcatholicchurch.net



DID YOU KNOW?

Educational video resources


The National Center for Missing & Exploited Children, through its initiative Kid Smartz, provides age-appropriate videos for children on how to put safety rules into action. This video series teaches children to always “check first” with a parent, guardian, or other trusted adult before going anywhere, helping anyone, accepting anything, or getting into a car. Visit <http://www.kidsmartz.org/Videos> to view the video.

¿SABÍA QUE?


Recursos educativos de video

El Centro Nacional para Menores Desaparecidos y Explotados, a través de su iniciativa Kid Smartz, ofrece videos adecuados para la edad de los niños sobre cómo poner en práctica las reglas de seguridad. Esta serie de videos les enseña a los niños a “verificar primero” con un padre de familia, guardián u otro adulto de confianza antes de ir a cualquier parte, ayudar a cualquier persona, aceptar cualquier cosa o subirse a un automóvil. Visite <http://www.kidsmartz.org/Videos> para ver el video.

BOOK STORE CLOSED ON 12/24 - LA TIENDA DE REGALOS ESTARÁ CERRADA EL 12/24



ST.PATRICK'S CATHOLIC BOOKSTORE AND GIFT SHOP
 NEXT TO THE CHAPEL
 E-MAIL: stpatrickbookstore@gmail.com
 TELEPHONE/TELEFONO 818-752-3240 EXT 1011



MONDAY, TUESDAY & THURSDAY 1 PM TO 8 PM
FRIDAY 1PM TO 6:30 PM SATURDAY 10 AM TO 6
SUNDAY 9:30 AM TO 5 PM
WEDNESDAY CLOSED

LUNES, MARTES & JUEVES 1PM A 8 PM
VIERNES 1 PM A 6:30 PM SABADO 10AM-6PM
DOMINGO 9:30 AM A 5 PM
MIERCOLES CERRADO

Order sets/souvenirs for baptisms, first communions, confirmation, weddings, etc.
 Also available bibles, inspirational books, religious gifts, jewelry, candles, cards, pictures, DVDs and more....

Ordene su set/recuerdo para Bautizos, Primera Communion, Confirmación, Bodas, etc.
 También disponibles Biblias, libros inspiracionales, regalos religiosos, joyeria, velas, cirios, estampas religiosas, DVD y más...

**Cuarto Domingo de Adviento****24 de diciembre de 2017**El Santo, que va a nacer de ti,
será llamado Hijo de Dios.

—Lucas 1:35

LECTURAS DE HOY**Primera lectura** — El Señor promete a David que su casa permanecerá para siempre (2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16).**Salmo** — Cantaré eternamente las misericordias del Señor (Salmo 89 [88]).**Segunda lectura** — Pablo ora para que Dios sea glorificado mediante Jesucristo (Romanos 16:25-27).**Evangelio** — El ángel Gabriel anuncia a María que ella concebirá al hijo de Dios (Lucas 1:26-38).**LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES****Domingo:** Cuarto Domingo de Adviento**Lunes:** La Natividad del Señor**Martes:** San Esteban; Kwanza**Miércoles:** San Juan apóstol**Jueves:** Los Santos Inocentes**Viernes:** Quinto día de la Octava de Navidad;
Santo Tomás Becket**Sábado:** Sexto día de la Octava de Navidad**LECTURAS DE LA SEMANA****Lunes:** **Vigilia:** Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27-29;
Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]**Noche:** Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13;
Tit 2:11-14; Lc 2:1-14**Aurora:** Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12;
Tit 3:4-7; Lc 2:15-20**Día:** Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6;
Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]**Martes:** Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-9;
Mt 10:17-22**Miércoles:** 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12;
Jn 20:1a, 2-8**Jueves:** 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8;
Mt 2:13-18**Viernes:** 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35**Sábado:** 1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40**Domingo:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5,
27, 29; Rom 16:25-27; Lc 1:26-38**LA PROMESA DE DIOS**

El largo pasaje de Samuel expone de manera maravillosa la promesa de Dios a la dinastía de David: que su trono siempre estaría ocupado gloriosamente por sus descendientes. Oculta en el misterio de la profecía está la promesa del Salvador, el Mesías, Hijo de Dios e Hijo de David. El profeta Natán, quien habla en nombre de Dios, desbarata poéticamente el plan de David de construir una casa para Dios y anuncia que el plan de Dios es construir una “casa”, una dinastía, para David. De esta dinastía de David provendrá el Mesías, el Cristo, quien no llegará con el esplendor majestuoso con el que reinó David, sino que vendrá como un hombre humilde, que gobernará por los siglos de los siglos. Cuando Dios hace un regalo; lo que recibimos es asombroso: es muy distinto a lo que podríamos haber imaginado.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

De las muchas tradiciones latinoamericanas para celebrar el Adviento y la Navidad, las Posadas parecen ser lo mejor conocido en EE. UU. Tienen su origen en la última mitad del siglo XVIII cuando las estrepitosas Misas de Aguinaldo dejaron de ser celebradas en México. Para remplazar la festividad de esas Misas, los laicos decidieron celebrar en sus casas tomando lo que habían visto dramatizado en los templos, esto es, el recorrido de José y María mientras buscaban posada en Belén. Como las “Antífonas de la O” de la liturgia oficial cristiana, estas Posadas llegaron a ser celebradas nueve noches consecutivas.

200 años después, muchos latinos continúan celebrando las Posadas en EE. UU. Recuerdo como de niño cantábamos “En el nombre del cielo” recorriendo las calles del barrio hasta llegar a la casa donde nos abrirían con cantos, tamales, galletitas y chocolate. Ese recorrido de José y María lamentablemente sigue todos los días en los pasos temerosos y cansados de tantos inmigrantes en este país. Como la Sagrada Familia, otras familias latinoamericanas continúan buscando hospedaje con la esperanza de dar a luz una nueva vida para sus hijos e hijas.

**NO DEMASIADO**Si tienes demasiadas cosas que hacer,
con la ayuda de Dios encontrarás el tiempo
para hacerlo todo.

—San Pedro Canisio

12/17/2017

First Collection/Primera Colecta
\$6,442.98

Second Collection /Segunda Colecta
\$1,433.03

San Vicente de Paul
\$99.0

Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
\$106.00

Virgen de Guadalupe
\$.678.00

Altar Society
\$.800

Navidad/Christmas
\$5.00

School/Escuela
\$731.00

Together in Mission / Unidos en Misión
2017 Campaign/ Campaña 2017

Parish Goal/ Meta Parroquial: \$45,900.00
Amount Pledged/ Cantidad prometida: \$32,257.93
Amount Paid/ cantidad Pagada: \$31,817.93

Your help contributes so that many Parishes and Catholic schools in Los Angeles can remain open.

Su ayuda contribuye a que muchas parroquias y escuelas católicas de los ángeles se mantengan abiertas.

Una Navidad no es nunca una más. Jesús nunca es uno más, como Dios Padre jamás es alguien más y el Espíritu Santo no actúa como uno más. Navidad es la luz que vence la oscuridad, y eso sucede cada día; Jesús es la luz que alumbrá en las tinieblas, y estas acechan sin cesar; Dios Padre es el creador de la luz y el Espíritu Santo quien la hace brillar en nosotros. No puede ser una Navidad más cuando, el contenido de ella, el niño que nace en Belén, es la creación continua que en nosotros se hace luz para los demás. Porque eso es la Navidad, Jesús que viene a salvarnos, y eso no puede ser banalizado hasta el punto de decir "ya estamos en Navidad". Celebremos la Navidad porque en ella también a nosotros, como a los pastores, a María y a José, a los Magos... "nos ha nacido el Salvador".

Les deseo a todos-as unas felices navidades y un año nuevo lleno de bendiciones.

Padre Nicolás

December/ Diciembre

Reminder/Recordatorio: There are no meetings to take place during the month of December/ No hay juntas durante el mes de diciembre.

24-NO MISA DE 1:45PM, 4:15PM, 6:00PM Y 7:30PM

25-Misa del Gallo a media noche (12 AM)

25- 10 AM ENGLISH MASS

12:30 PM MISA EN ESPAÑOL

7 PM MISA EN ESPAÑOL

25-CHRISTMAS HOLIDAY- Parish and School offices will be closed/ Oficinas de Centro Parroquial y escuela estarán cerradas.

January/ Enero

1- New Year Holiday- Parish and school offices will be closed/ Oficinas de Centro Parroquial y escuela estarán cerradas.

13- Festividad del Sr. de Esquipulas

San Vicente de Paul estará colectando juguetes nuevos durante Diciembre. Puede entregarlos en el centro parroquial. Por cada juguete donado, se le dará un cupon para una pizza personal y soda de Numero Uno Pizza.

St. Vincent de Paul will be collecting new toys through December. You may drop them off in the parish center. For every toy donated you will receive a coupon for a personal pizza and a soda from Numero Uno Pizza.



ATTENTION/ ATENCIÓN

Water and Power has discounts for low income and seniors. For an application call Water and Power (800)-342-5397

Agua y Luz tiene descuentos para personas de bajo recursos y para mayores de edad. Para una aplicacion llame a Agua y Luz (800)-342-5397

Christmas is never one more. Jesus is never one more, like God, our Father, never is one more and the holy spirit doesn't act like one more. Christmas is the light that beats the dark, and that happens every day; Jesus is the light that shines in the darkness, and this without ceasing; God, our Father, is the creator of the light and the Holy Spirit who makes it shine with us. It can't be one more Christmas when the content, the kid who is born in Belen, is the continuous creation that in us the light shines for others. Because that is Christmas, Jesus who comes to save us, and that can't be banalized to the point of saying "We are in Christmas". Let us celebrate Christmas because in it, just like the pastors, Mary and Joseph, and the wise men...."the savior has been born"

I wish you all Happy Christmas and a year full of blessings.

Father Nicolas

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 9:00am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comedores Compulsivos
Domingo 10:30am—CP 3

Comité de Salud
Lunes 7pm - Nazareth

Comité de "vida, justicia y paz"
Alex Castaneda (818) 299 - 4583

Community of the Risen Lord
Shane Cramer

Coros
Blanca Zapata (213) 924-7488

Coros de adultos, jóvenes y niños
Lunes 7pm—8:30pm salón de coros

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
TBA

Grupo de Oración
José Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermandad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Lidia Alas (818) 292-5560

Light of Jesús
Joan Copiozo (310)713-6484

Ministry of the Sick
Contact office for services

Ministros de Comunión
Agustin y Lupita Ordaz

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867

Patricians Senior Club
1st & 3rd Monday 10am Auditorium
Stella (818)391-3071 Carrie (818) 634-3332

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
Martes 7pm Nazaret

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Silvia Paz (818)912-2194

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am-9am,
Sat & Sun 10:30am-12pm

Ujieres
Moisés Muñoz (818)985-0282

Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora
Lunes, jueves y viernes—7:30pm a 9:15pm
Camino para convertirse en discípulo misionero
en la comunidad de San Patricio y aglutina el Carisma
de todos en una única misión.

La comunidad ha iniciado un proyecto con familias

Parish Community Evangelization Project.
Walking towards becoming missionary disciples in the commu-
nity of St. Patrick and bring together the Charisma of all in one
common mission.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL:
STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS
10AM, LOS LUNES. EMAIL DE BOLETÍN:
STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a registered parishioner, please fill out this form & return it to the Office or drop it in the collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes, please note changes below.

_____ I am a new to this parish _____ Changes
_____ I need envelopes, my registered number is

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL SAN PATRICIO

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesa-
do en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la
oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos
cambios, por favor anotar aquí.

_____ Soy nuevo en la parroquia _____ cambios
_ _____ Necesito sobres, mi numero de registración es

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____